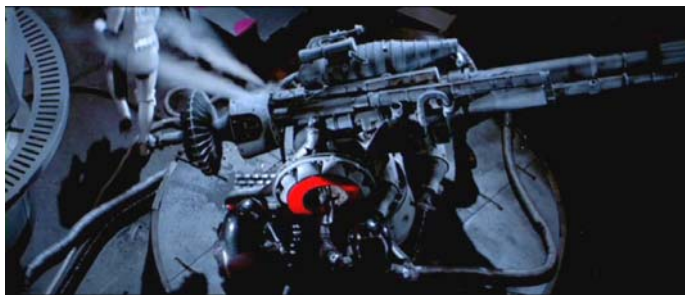


BIGGS: *I'm going in. Cover me, PORKINS.*
PORKINS: *I'm right with you, RED THREE.*

BIGGS dives through a forest of radar domes, antennae, and gun towers as he shoots low across the DEATH STAR surface. A dense barrage of laserfire streaks by on all sides.



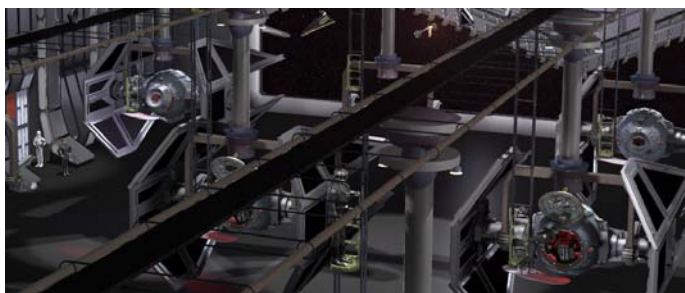
PORKINS: *I've got a problem, here.*
BIGGS: *Eject.*
PORKINS: *I can hold it.*
BIGGS: *Pull up!*
PORKINS: *No, I'm all right.*



With this PORKINS' ship explodes.

INT. DEATH STAR – DOCKING BAY

Even IMPERIAL pilots prepares to lift clear of the station. Within the many docking bays technical crews rush hurriedly to unlock power cables and conclude desperate final checks.



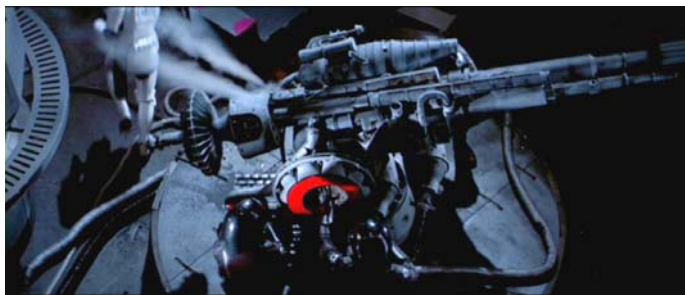
INT. DEATH STAR – CONTROL ROOM

Governor TARKIN listens the report.



BIGGS: *Bevágok. Fedezz, PORKINS.*
PORKINS: *Fedezlek, VÖRÖS HÁRMAS.*

BIGGS repül a radarkupolák, antennák és lövegtoronyok erdein keresztül, folyamatos tűz alatt tartja a HALÁL-CSILLAG felszínét. A zárótűz sűrű füstje veszi körül a hajót.



PORKINS: *Van egy kis bökkenő.*
BIGGS: *Mi az?*
PORKINS: *Most már semmi.*
BIGGS: *Mi a baj?*
PORKINS: *Mondom, hogy most már semmi.*



Ezzel PORKINS hajója felrobban.

HALÁLCSILLAG – DOKKOK

Közben már felszálláshoz készülődnek a BIRODALMI pilóták. A számtalan dokkban szerelők százai rohangálnak örülten, hogy elválasszák a startra kész gépek törzsétől az energiakábeleket, és elvégezzék az utolsó ellenőrzéseket.



HALÁLCSILLAG – IRÁNYÍTÓTEREM

TARKIN kormányzó hallgatja a jelentést.



INTERCOM: *The REBEL BASE will be in firing range in seven minutes.*

INT. LUKE'S X-WING – COCKPIT – TRAVELING

BEN'S VOICE: *LUKE, trust your feelings.*



LUKE begins to fire the surface of the BATTLE STATION.

INT. YAVIN – MASSASSI OUTPOST – WAR ROOM

Princess LEIA, surrounded by her generals and aides, paces nervously before a lighted computer table. On all sides technicians work in front of many lighted glass walls. DODONNA watches quietly from one corner. One of the officers working over a screen speaks into his headset.



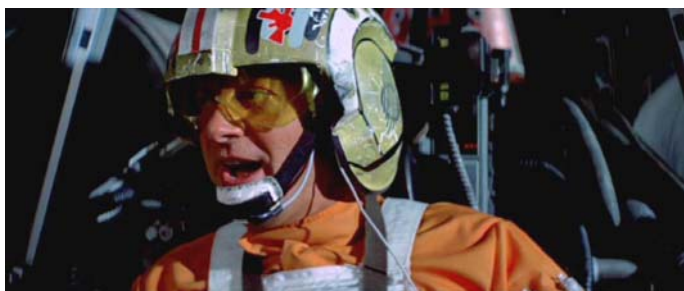
OFFICER: *Squad leaders, we've picked up a new group of signals. Enemy fighters coming your way.*

INT. LUKE'S X-WING – COCKPIT – TRAVELING

LUKE looks around to see if he can spot the approaching IMPERIAL fighters.

LUKE: *My scope's negative. I don't see anything.*

INT. RED LEADER'S X-WING, COCKPIT – TRAVELING



The DEATH STAR's surface sweeps past as RED LEADER searches the sky for the IMPERIAL fighter. Flak pounds at his ship.

HANGSZÓRÓ: *A LÁZADÓK TÁMASZPONT-ja hét perc múlva lőtávolságon belül lesz.*

LUKE X-SZÁRNYÚJA – KABIN – REPÜLÉS KÖZBEN

BEN HANGJA: *LUKE, bízz az ösztöneidben.*



LUKE tüzelni kezd az ŰRÁLLOMÁS felszínére.

YAVIN – MASSASSI HELYŐRSÉG – HADM. TEREM

LEIA hercegnő, segítőkkel és tábornokokkal körülvéve, idegesen járkal egy világító asztal előtt. Mindenféle technikusok dolgoznak a kivetítők mellett. DODONNA csendben figyel az egyik sarokból. Egy tiszt dolgozik a képernyőnél, beleszól a gégemikrofonjába.



TISZT: *Figyelem, új BIRODALMI jelzéseket vettünk. Vadászgépek közelednek felétek.*

LUKE X-SZÁRNYÚJA – KABIN – REPÜLÉS KÖZBEN

LUKE körülpillant, hátha meglátja a közeledő BIRODALMI vadászokat.

LUKE: *Az én monitoromon nem látszik semmi.*

A VÖRÖS VEZÉR X-SZÁRNYÚ VADÁSZGÉPE, PÍLÓTAFÜLKE – REPÜLÉS KÖZBEN



A HALÁLCSILLAG felszíne elsuhan a VÖRÖS VEZÉR mellett, aki szintén a BIRODALMI vadászokat keresi tekintetével. Légvédelmi tűz dobálja a gépet.

RED LEADER: *Keep up your visual scanning.*
BIGGS: *Here they come.*



RED LEADER: *With all this jamming, they'll be on top of you before your scope can pick them up. Watch it. You've got one on your tail.*

EXT. SURFACE OF DEATH STAR



Silhouetted against the rim lights of the DEATH STAR horizon, six ferocious IMPERIAL TIE ships dive on the REBEL fighters. Two of the TIE fighters peel off and drop out of frame. Pan with the remaining four TIE ships. One of these TIE fighter begins to fire RED NINE.

RED NINE: *I'm hit.*



RED NINE explodes.

EXT. BIGGS' COCKPIT – TRAVELING

BIGGS panics when he discovers a TIE ship on his tail. The horizon in the background twists around as he peels off, hoping to lose the IMPERIAL fighter.



VÖRÖSVEZÉR: *Akkor nézz ki magad elé.*
BIGGS: *Itt vannak.*



VÖRÖSVEZÉR: *Ahol ekkora a zavarás, könnyen rád ragadhatnak, mielőtt a radarod kiszúrhatja őket. Vigyázz! Egy már a sarkadban van.*

A HALÁLCSILLAG FELSZÍNE FÖLÖTT



A HALÁLCSILLAG fényeinek gyűrűjében, az árnyékból, hat, éhes BIRODALMI TIE vadász csap le a LÁZADÓ hajókra. A TIE-ok közül kettő leválik az alakzatról. A maradék négy hajót pásztázza a kamera. Ezek közül a TIE-ok közül az egyik tüzet nyit a VÖRÖS KILENCES-re.

VÖRÖS 9: *Eltaláltak.*



VÖRÖS KILENC felrobban.

BIGGS PILÓTAFÜLKÉJE – REPÜLÉS KÖZBEN

BIGGS pánikba esik, amikor felfedezi az egyik TIE vadászt a hátában. A horizont a háttérben eltorzul, ahogy BIGGS leborít remélve, hogy lerázhatja a BIRODALMI hajót.



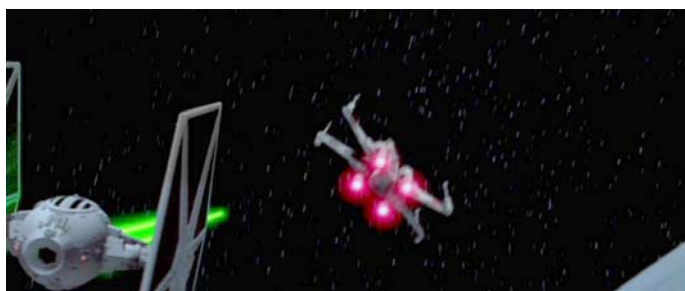
INT. BIGGS' COCKPIT – TRAVELING

LUKE: *BIGGS! You've picked one up... watch it!*
BIGGS: *I can't see it! Where is he?!*



EXT. SPACE AROUND THE DEATH STAR

BIGGS zooms off the surface and into space, closely followed by an IMPERIAL TIE fighter. The TIE ship fires several laserbolts at BIGGS, but misses.



INT. BIGGS' COCKPIT – TRAVELING

BIGGS see the TIE ship behind him and swings around, trying to avoid him.



BIGGS: *He's on me tight, I can't shake him... I can't shake him.*

EXT. SPACE AROUND THE DEATH STAR



BIGGS, flying at high altitude, peels off and dives toward the DEATH STAR surface, but he is unable to lose the TIE fighter, who sticks close to his tail.

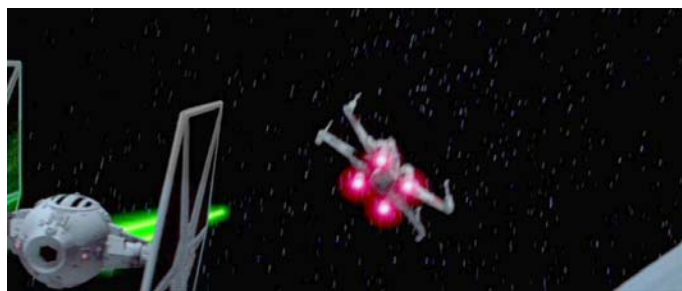
BIGGS PILÓTAFÜLKÉJE – REPÜLÉS KÖZBEN

LUKE: *BIGGS! Rádmászott egy... vigyázz!*
BIGGS: *Nem látom! Hol van?!*



A HALÁLCSILLAG KÖRÜLI ŪRBEN

BIGGS zúg el a felszín fölött, az űr felé véve az irányt, ám a TIE vadász szorosan a nyomában követi őt. A BIRODALMI hajó többször is tüzet nyit rá, de elhibázza.



BIGGS PILÓTAFÜLKÉJE – REPÜLÉS KÖZBEN

BIGGS látja a mögötte repülő vadászgépet, éles manőverbe kezd, megpróbálva kitérni előle.



BIGGS: *Rám tapadt, nem tudom lerázni... Nem tudom lerázni.*

A HALÁLCSILLAG KÖRÜLI ŪR



BIGGS, nagy magasságban repülve, leborít, és zuhanni kezd a HALÁLCSILLAG felszíne felé, ám így sem sikerül leráznia a szorosan a hátában repülő TIE vadászt.

INT. LUKE'S X-WING FIGHTER – COCKPIT

LUKE is flying upside down. He rotates his ship around to normal attitude as he comes out of his dive.



LUKE: *Hang on, BIGGS, I'll be right there.*

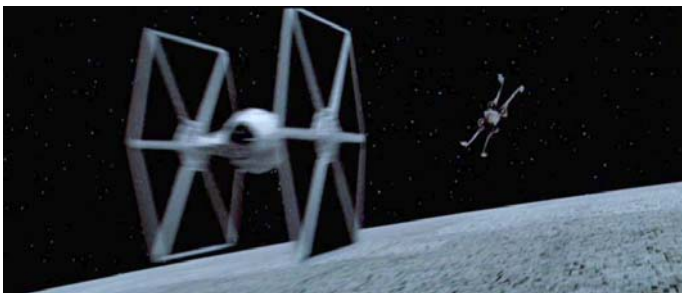
EXT. SPACE AROUND THE DEATH STAR

BIGGS and the tailing TIE ship dive for the surface, now followed by a fast-gaining LUKE. After BIGGS dives out of sight, LUKE chases the IMPERIAL fighter.



EXT. SPACE AROUND THE DEATH STAR

In the foreground, the IMPERIAL fighter races across the DEATH STAR's surface, closely followed by LUKE in the background.



INT. LUKE'S X-WING – COCKPIT – TRAVELING

There is a shot from LUKE's X-WING of the TIE ship exploding in a mass of flames.



LUKE X-SZÁRNYÚ VADÁSZGÉPE – PILÓTAFÜLKE

LUKE most háton repül. Megpörgeti a hajót, majd egyenesbe hozva a gépet, kiveszi a zuhanásból.



LUKE: *Tarts ki, BIGGS, odamegyek.*

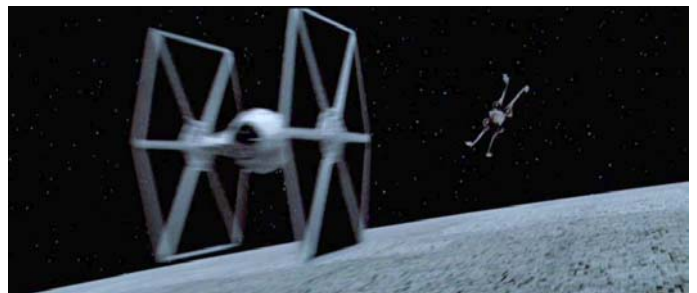
A HALÁLCSILLAG KÖRÜLI ŰR

BIGGS és a rátapadt TIE vadász a felszín felé száguld, ám már közeledik a sebesen száguldó LUKE. Miután BIGGS kirepült a képből, LUKE bevág a BIRODALMI gép mögé.



A HALÁLCSILLAG KÖRÜLI ŰR

Az előtérben, a BIRODALMI hajó elszáguld a HALÁLCSILLAG felszíne fölött, hátában a szorosan őt követő LUKE-kal.



LUKE X-SZÁRNYÚJA – KABIN – REPÜLÉS KÖZBEN

Lövedékek vágódnak ki LUKE hajójának ütegeiből, a TIE vadász pedig gyönyörű tűzgömbben égve felrobban.



LUKE: Got him!

LUKE: Elkaptam!

INT. DEATH STAR



DARTH VADER strides purposefully down a DEATH STAR corridor, flanked by several IMPERIAL STORMTROOPERS.

VADER: Several fighters have broken off from the main group. Come with me!



DARTH VADER határozott lépésekkel halad a HALÁLCSILLAG folyosóján, ROHAMOSZTAGOSOK-kal az oldalán.

VADER: Jónéhány vadászgép leszakadt a főbolytól. Utánam!



INT. YAVIN – MASSASSI OUTPOST – WAR ROOM

A concerned Princess LEIA, THREEPIO, DODONNA, and other officers of the REBELLION stand around the huge round readout screen, listening to the ship-to-ship communication on the room's loudspeaker.



BIGGS: (over speaker) Fall in! LUKE... Fall in!
WEDGE: (over speaker) Watch your back, LUKE!

YAVIN – MASSASSI HELYŐRSÉG – HADM. TEREM

A nyugtalan LEIA hercegnő, THREEPIO, DODONNA, és a többi LÁZADÓ tiszt egy természetes kivetítő körül állnak, a hadműveleti terem hangszórójából figyelve a hajók közötti kommunikációt.



BIGGS: (mikrofonból) Húzz bele! LUKE... Nyomás!
WEDGE: (mikrofonból) Vigyázz, LUKE, mögötted!

INT. LUKE'S X-WING – COCKPIT



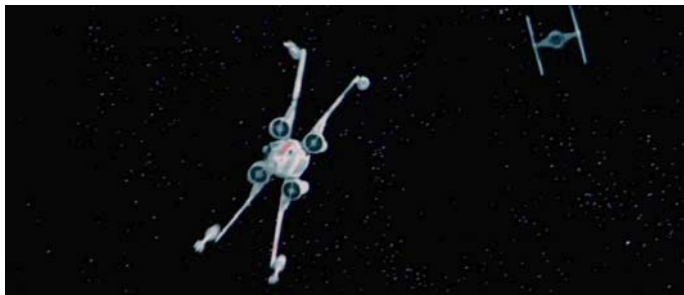
WEDGE: (over headset) Watch your back! Fighter's above you, coming in!



WEDGE: (a sisakból) Rádmászott az egyik, vigyázz!

EXT. SPACE

LUKE's ship soars away from the DEATH STAR's surface as he spots the tailing TIE fighter.



INT. TIE FIGHTER'S COCKPIT

The TIE pilot takes aim at LUKE's X-WING.



EXT. SPACE

The IMPERIAL TIE fighter pilot scores a hit on LUKE's ship. Fire breaks out on the right side of the X-WING.



LUKE: *I'm hit, but not bad.*

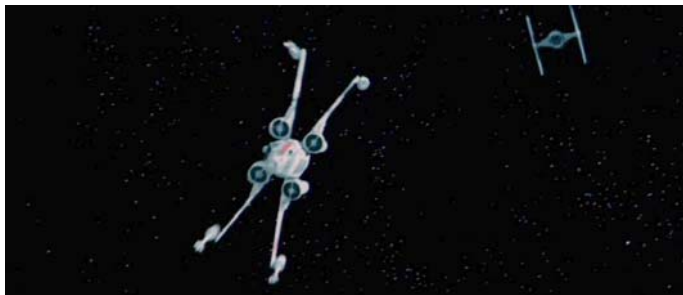
EXT. LUKE'S X-WING FIGHTER



Smoke pours out from behind ARTOO-DETOO.

AZ ŰRBEN

LUKE hajója elszakad a HALÁLCSILLAG felszínétől, ám a nyomában ott liheg egy TIE vadász.



A TIE VADÁSZGÉP PILÓTAFÜLKÉJE

A pilóta célba veszi LUKE hajóját.



AZ ŰRBEN

A BIRODALMI TIE vadász pilótája eltalálja LUKE hajóját. Lángnyelvek látszanak az X-SZÁRNYÚ jobb oldalán.



LUKE: *Eltaláltak, de nem súlyos.*

LUKE X-SZÁRNYÚ VADÁSZGÉPE – KÍVÜL



Füst gomolyog ARTOO-DETOO mögül a hajóból.

LUKE'S VOICE: *ARTOO, see what you can do with it. Hang on back there.*

Green laserfire moves past the beeping little robot as his head turns.

INT. LUKE'S X-WING FIGHTER – COCKPIT

LUKE nervously works his controls.



RED LEADER: (over headset) *RED SIX...*

INT. YAVIN – MASSASSI OUTPOST – WAR ROOM

In the war room, LEIA stands frozen as she listens and worries about LUKE.



RED LEADER: (over speaker) *Can you see RED FIVE?*

RED TEN: (over speaker) *There's a heavy fire zone on this side. RED FIVE, where are you?*

INT. LUKE'S X-WING FIGHTER – COCKPIT

LUKE spots the TIE fighter behind him and soars away from the DEATH STAR surface.

LUKE: *I can't shake him!*

EXT. SURFACE OF THE DEATH STAR



LUKE's ship soars closer to the surface of the DEATH STAR, an IMPERIAL TIE fighter closing in on him in hot pursuit.

LUKE HANGJA: *ARTOO, próbáld meg csinálni valamit.*

Zöld lézernyalábok cikáznak a kis robot körül, aki sápolva forgatja a fejét.

LUKE X-SZÁRNYÚ GÉPE – PILÓTAFÜLKE

LUKE idegesen próbálja visszanyerni uralmát a gép felett.



VÖRÖSVEZÉR: (a fejhallgatóból) *VÖRÖS HATOS...*

YAVIN – MASSASSI HELYŐRSÉG – HADM. TEREM

A hadműveleti teremben, LEIA álldogál halálsápadtan, LUKE élete miatt aggódva.



VÖRÖSVEZÉR: (a mikrofonból) *látod a VÖRÖS ÖTÖS-t?*

VÖRÖS 10: (a mikrofonból) *Tűzérségi tűzben vagyunk. VÖRÖS ÖTÖS, hol vagy?*

LUKE X-SZÁRNYÚ VADÁSZGÉPE – PILÓTAFÜLKE

LUKE figyeli a mögötte száguldó ellenséges hajót, majd felkapja a gépét, eltávolodva a felszíntől.

LUKE: *Nem tudom lerázni!*

A HALÁLCSILLAG KÖRÜLI ŰR



LUKE hajója a HALÁLCSILLAG felszínéhez közel száguld, egy BIRODALMI TIE vadász lohol szorosan a nyomában.

INT. WEDGE'S COCKPIT

The DEATH STAR whips below WEDGE.



WEDGE: *I'm on him, LUKE!*

INT. LUKE'S X-WING FIGHTER – COCKPIT

WEDGE: (over headset) *Hold on!*



EXT. SURFACE OF THE DEATH STAR

WEDGE dives across the horizon toward LUKE and the TIE fighter.



INT. WEDGE'S COCKPIT

WEDGE moves his X-WING in rapidly.

INT. LUKE'S X-WING FIGHTER – COCKPIT

LUKE reacts frantically.



WEDGE HAJÓJÁNAK PILÓTAFÜLKÉJE

A HALÁLCSILLAG szinte súrolja WEDGE hasát.



WEDGE: *Jövök már, LUKE!*

LUKE X-SZÁRNYÚ GÉPE – PILÓTAFÜLKE

WEDGE: (a fejhallgatóban) *Tarts ki!*



A HALÁLCSILLAG FELSZÍNE FELETT

WEDGE száguld keresztül a horizonton, LUKE és a TIE vadász irányába.



WEDGE HAJÓJÁNAK PILÓTAFÜLKÉJE

WEDGE teljes sebességre gyorsítja X-SZÁRNYÚ-ját.

LUKE X-SZÁRNYÚ VADÁSZGÉPE – PILÓTAFÜLKE

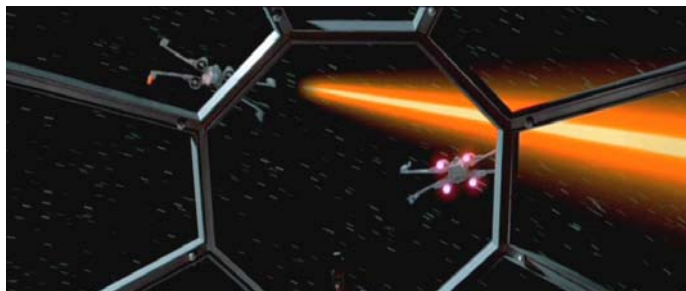
LUKE kétségbeesetten kiált.



LUKE: *Blast it! BIGGS, where are you?*

INT. TIE FIGHTER'S COCKPIT

The fighter pilot watches WEDGE's X-WING approach. Another X-WING joins him, and both unleash a volley of laserfire on the IMPERIAL fighter.



EXT. SPACE

The TIE fighter explodes, filling the screen with white light. LUKE's ship can be seen far in the distance.



INT. LUKE'S X-WING FIGHTER – COCKPIT

LUKE looks about in relief.

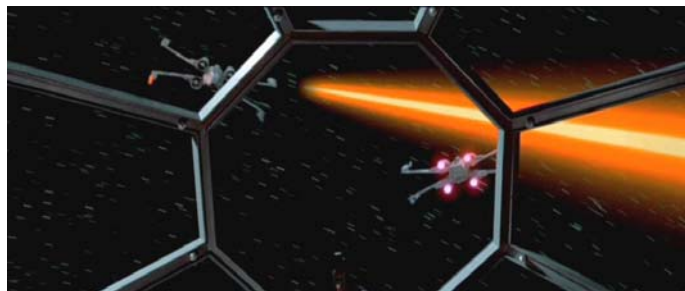


LUKE: *Thanks, WEDGE.*

LUKE: *A fenébe, BIGGS, hol vagy?*

A TIE VADÁSZ PILÓTAFÜLKÉJE

A pilóta meglátja WEDGE feléje száguldó X-SZÁRNYÚ-ját. Újabb LÁZADÓ hajó csatlakozik hozzá, hogy mindketten tűzbe borítsák a BIRODALMI vadászgépet.



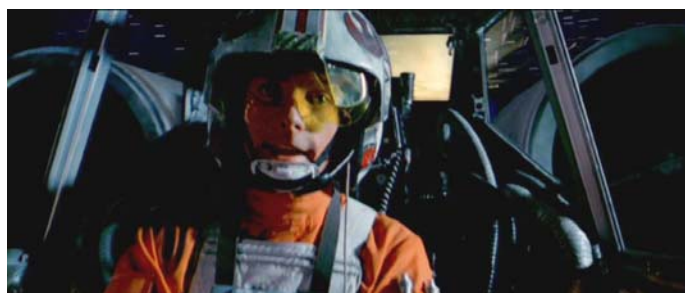
AZ ŰRBEN

A TIE vadász felrobban, fehér fénnel töltve ki a képernyőt. LUKE hajója már csak a távolban látható.



LUKE X-SZÁRNYÚ VADÁSZGÉPE – PILÓTAFÜLKE

LUKE megkönnyebbülten pillant körül.



LUKE: *Kösz, WEDGE.*

INT. YAVIN – MASSASSI OUTPOST – WAR ROOM

LEIA, THREEPIO, DODONNA and other REBEL officers are listening to the REBEL fighter's radio transmissions over the war room intercom.



YAVIN – MASSASSI HELYŐRSÉG – HADM. TEREM

LEIA, THREEPIO, DODONNA valamint a többi LÁZADÓ tiszt a hadműveleti terem hangszórójából követi figyelemmel az eseményeket.

